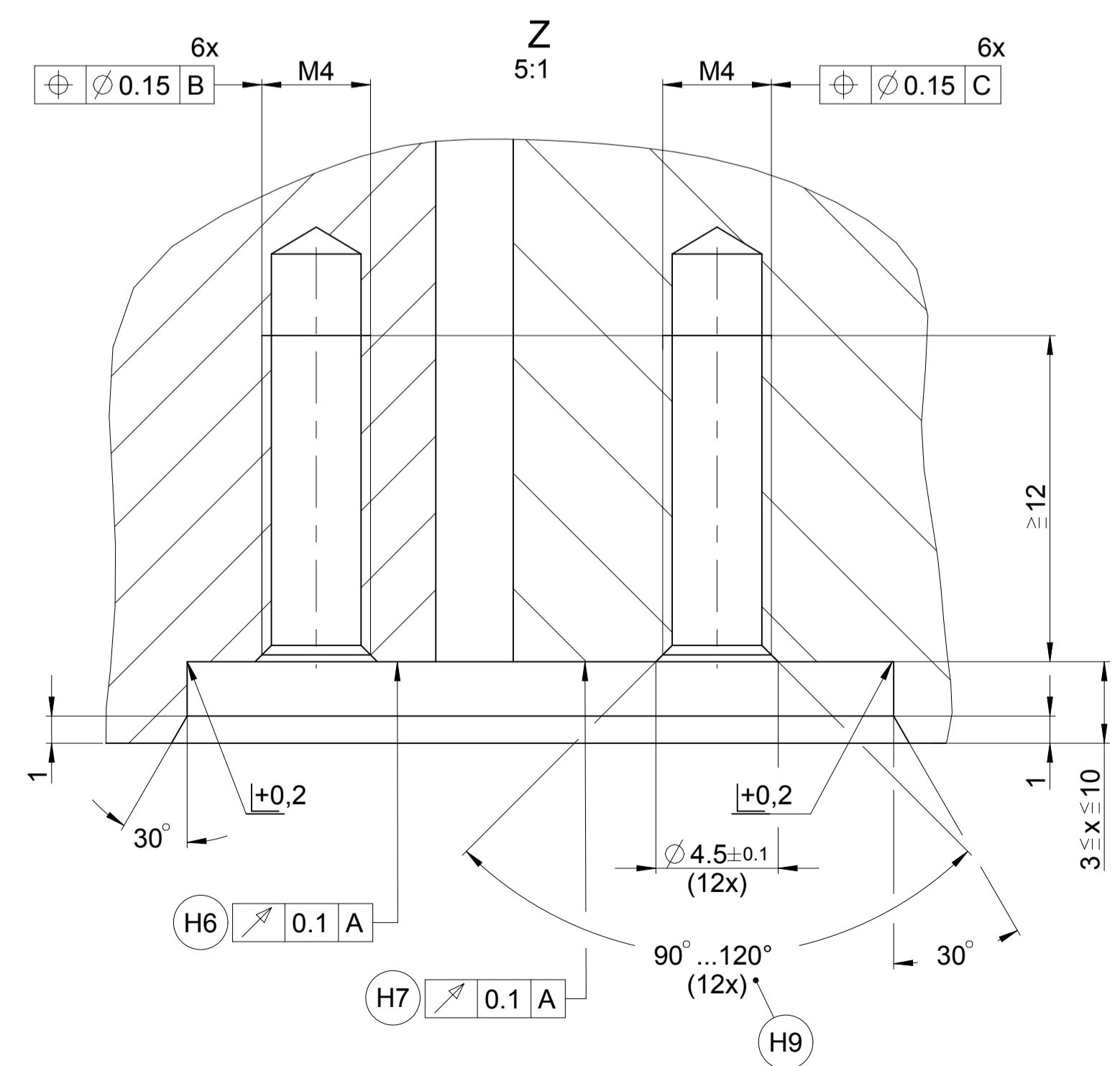
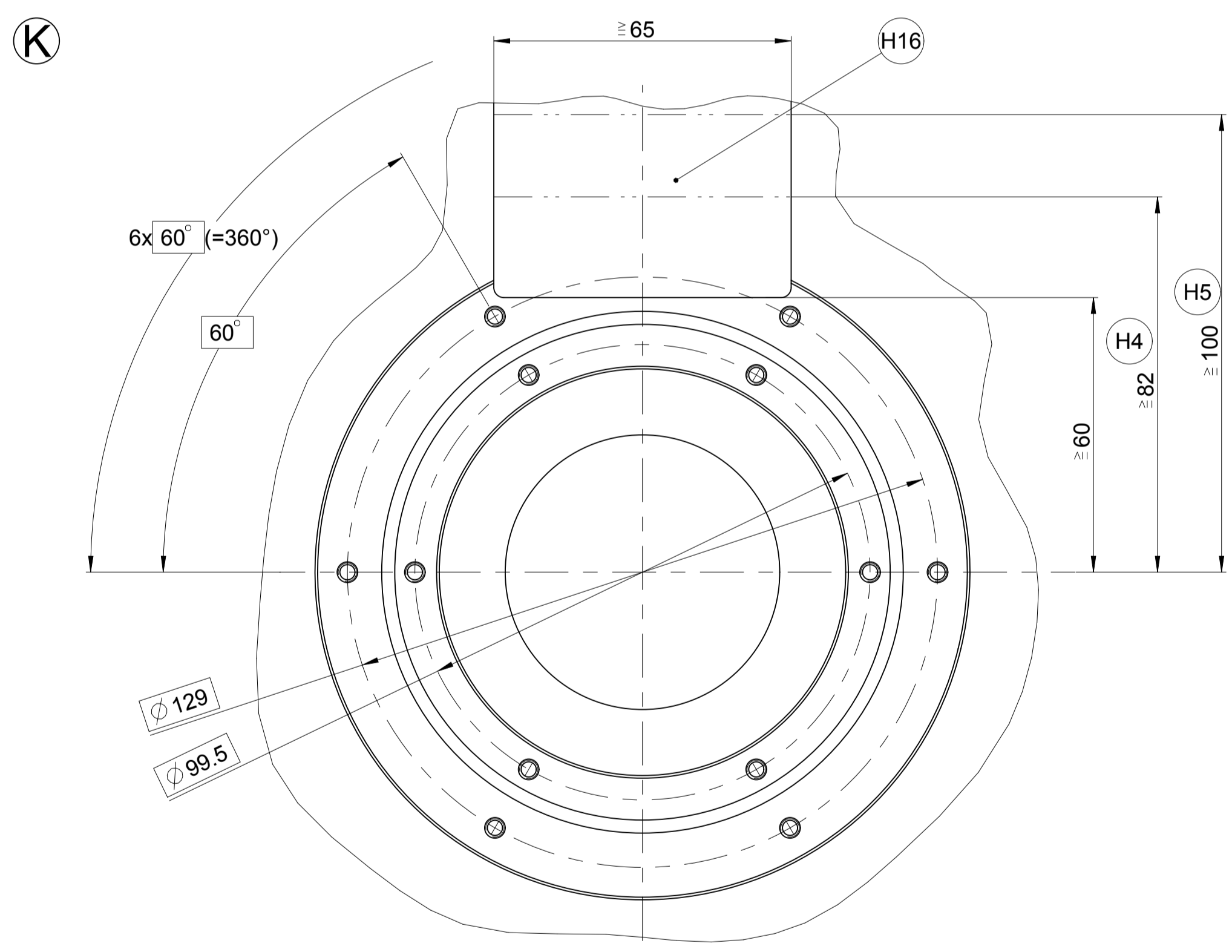


Für Funktionale Sicherheit und Mechanischen Fehlerausschluss obligatorisch  
For Functional Safety and Mechanical fault exclusion is obligatory

	Kundenwelle / -stator customer shaft / -stator	
Material material	Stahl steel	Aluminium aluminium
Mindestzugfestigkeit $R_m$ Minimum tensile strength $R_m$	$\geq 600\text{N/mm}^2$	$\geq 220\text{N/mm}^2$
Grenzflächenpressung $P_G$ Interface pressure $P_G$	$\geq 660\text{N/mm}^2$	$\geq 250\text{N/mm}^2$
Oberflächenrauheit Rz surface roughness Rz	$\leq 16\mu\text{m}$	$\leq 16\mu\text{m}$
Mindestscherfestigkeit minimum shearing strength	$\tau_m \geq 390\text{N/mm}^2$	$\tau_m \geq 130\text{N/mm}^2$
Wärmeausdehnungskoeffizient @20°C coefficient of thermal expansion	$10 \dots 17 \times 10^{-6} \text{ 1/K}$	$\leq 25 \times 10^{-6} \text{ 1/K}$
M4x 25 ISO 4762 - 8.8 - MKL	ID 202264-88	2,2 ±0,13 Nm

\* Schraube mit stoffschlüssiger Losdrehsicherung nach DIN 267-27  
Gebrauchshinweise Techn.Daten D1149350 beachten!  
(nicht im Lieferumfang enthalten!)  
\* Screw with materially bonding anti-rotation lock DIN 267-27  
Instruction for use see Technical Specs. D1149350!  
(not included in delivery!)



- A** = Lagerung Kundenwelle  
Bearing of customer shaft
- K** = Kundenseitige Anschlussmaße  
Required mating dimensions
- M1** = Messpunkt Arbeitstemperatur am Gehäuse  
Measuring point for operating temperature at housing
- M2** = Messpunkt Vibration am Gehäuse  
Measuring point for vibration at housing
- H1** = Stiftleiste, 15-pol  
Male connector, 15-pin
- H2** = Senkschraube M3x6 DIN EN ISO 10642  
Anzugsmoment 1,0 ±0,1Nm  
Countersunk head screw M3x6  
DIN EN ISO 10642, tightening torque 1,0 ±0,1Nm
- H3** = M4x25 (s. Tabelle)  
M4x25 (see table)
- H4** = Erforderlicher Einbauraum mit geschlossenem Gehäusedeckel  
Space necessary when encoder cover is closed
- H5** = Erforderlicher Einbauraum zum Öffnen des Gehäusedeckels  
Space necessary when encoder cover is open
- H6** = Auflagefläche Rotor  
Rotor bearing surface
- H7** = Auflagefläche Stator  
Stator bearing surface
- H8** = Ansicht mit Kundenseite  
View of customer's side
- H9** = Fase am Gewindeanfang obligatorisch für stoffschlüssige Losdrehsicherung  
Chamfer is obligatory at start of thread for materially bonding anti-rotation lock
- H10** = Gewindestift DIN EN ISO 4026 M4x5 nicht hervorstehend einschrauben  
Setscrew DIN EN ISO 4026 M4x5 not salient screws
- H11** = Max. zulässige axiale Abweichung zwischen Wellenanlage und Flanschanlage; Ausgleich von Montagtoleranzen und thermischer Ausdehnung. Dynamische Bewegung im gesamten Bereich zulässig  
Maximum permissible axial deviation between shaft surface and flange surface; Compensation of mounting tolerances and thermal expansion. Dynamic motion permitted over entire range
- H12** = Gesamtrundlauf Kundenwelle  
Total runout of mating shaft
- H13** = Koaxialität Statoraufnahme  
Coaxiality of stator mating surface
- H14** = Drehrichtung der Welle für Ausgangssignale gemäß Schnittstellenbeschreibung  
Sense of rotation for output signals due to interface specification
- H15** = Nullpunktlage ± 5°  
Zero position ± 5°
- H16** = In diesem Bereich ist die vollflächige Auflage der Abtasteinheit nicht zwingend erforderlich.  
In this area, the scanning unit does not have to be in full contact with the underlying surface.

